

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 264



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

 56. évfolyam
 2013. szeptember 13.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
I <i>Állásfoglalások, ajánlások és vélemények</i>		
AJÁNLÁSOK		
Európai Központi Bank		
2013/C 264/01	Az Európai Központi Bank ajánlása (2013. szeptember 2.) az Európai Unió Tanácsa számára a Banco de España külső könyvvizsgálóiról (EKB/2013/32)	1
II <i>Közlemények</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Európai Bizottság		
2013/C 264/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV) ⁽¹⁾	2
2013/C 264/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6949 – JP Morgan/Findus) ⁽¹⁾	2

HU

 Ár:
 3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 264/04	Euroátváltási árfolyamok	3
2013/C 264/05	Jelentés a mezőgazdasági termékek import-, export- és előzetesrögzítési igazolásáról (Ez a jelentés az HLC 85., 2007.4.19., 17. o. kihirdetett jelentés helyébe lép)	4

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2013/C 264/06	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőségük nyilvánításáról szóló 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	9
2013/C 264/07	Bejelentés a dán kormány részéről a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („a villamos energiáról szóló irányelv”) 10. cikkének (2) bekezdése alapján az Energinet.dk Dániában működő szállításrendszer-üzemeltetőként való kijelöléséről – Villamosenergia-ipari átvitelrendszer-üzemeltető	10
2013/C 264/08	Bejelentés a dán kormány részéről a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („földgázpiaci irányelv”) 10. cikkének (2) bekezdése alapján az Energinet.dk Dániában működő szállításrendszer-üzemeltetőként való kijelöléséről – Földgázpiaci szállításrendszer-üzemeltető	10

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 264/09	Pályázati felhívás – „A közös agrárpolitikára (KAP) vonatkozó 2014. évi tájékoztatási tevékenységek támogatása”	11
---------------	---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK AJÁNLÁSA

(2013. szeptember 2.)

az Európai Unió Tanácsa számára a Banco de España külső könyvvizsgálóiról

(EKB/2013/32)

(2013/C 264/01)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára, és különösen annak 27.1. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank („EKB”) és azon tagállamok nemzeti központi bankjainak beszámolóit, amelyek pénzneme az euro, az EKB Kormányzótanácsa által javasolt és az Európai Unió Tanácsa által jóváhagyott független külső könyvvizsgálók ellenőrzik.
- (2) A Banco de España jelenlegi külső könyvvizsgálóinak megbízatása a 2012. pénzügyi év ellenőrzését követően lejárt. Ezért külső könyvvizsgálók kinevezése szükséges a 2013. pénzügyi évtől.

- (3) A Banco de España a KPMG Auditores, S.L-t választotta külső könyvvizsgálójaként a 2013–2017. pénzügyi évre,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Ajánlott, hogy 2013–2017. pénzügyi évre a Banco de España külső könyvvizsgálójaként a KPMG Auditores, S.L-t jelöljék ki.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2013. szeptember 2-án.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 264/02)

2013. július 31-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6929 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6949 – JP Morgan/Findus)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 264/03)

2013. szeptember 9-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6949 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2013. szeptember 12.

(2013/C 264/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,3290	AUD Ausztrál dollár	1,4367
JPY	Japán yen	132,18	CAD Kanadai dollár	1,3715
DKK	Dán korona	7,4579	HKD Hongkongi dollár	10,3055
GBP	Angol font	0,84100	NZD Új-zélandi dollár	1,6334
SEK	Svéd korona	8,6924	SGD Szingapúri dollár	1,6848
CHF	Svájci frank	1,2368	KRW Dél-Koreai won	1 440,98
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	13,1940
NOK	Norvég korona	7,8555	CNY Kínai renminbi	8,1308
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,5875
CZK	Cseh korona	25,820	IDR Indonéz rúpia	14 839,90
HUF	Magyar forint	301,27	MYR Maláj ringgit	4,3521
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,199
LVL	Lett lats	0,7025	RUB Orosz rubel	43,4880
PLN	Lengyel zloty	4,2131	THB Thaiföldi baht	42,176
RON	Román lej	4,4825	BRL Brazil real	3,0331
TRY	Török líra	2,6875	MXN Mexikói peso	17,4232
			INR Indiai rúpia	84,3260

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Jelentés a mezőgazdasági termékek import-, export- és előzetes rögzítési igazolásáról

(Ez a jelentés az Európai Unió Hivatalos Lapja 2007. április 19-i C sorozat 85. számának 17. oldalán kihirdetett jelentés helyébe lép)

(2013/C 264/05)

I. Általános megjegyzések

1. Az igazolásokat, illetve azok kivonatait az egyes tagállamok illetékes hatóságai állítják ki. Bármely tagállamban végrehajtandó importálási és exportálási műveletekre érvényesek, kivéve azon egyedi eseteket, amelyeket az uniós jogszabályok említenek.
2. Az 1182/71/EGK, Euratom rendelet ⁽¹⁾ 2. cikk (2) bekezdése rendelkezései értelmében a munkaszüneti napok, a vasárnapok és a szombatok nem számítanak munkanapoknak az igazolási kérelmek benyújtása és azok kiállítása tekintetében.
3. A kérelmezőnek csak a nyomtatvány 4., valamint 7., 8., 9., 11., 14., 15., 16., 17., 18. és 20. rovatát kell kitöltenie. Ugyanakkor a tagállamok előírhatják, hogy a kérelmező töltsse ki az 1., és adott esetben az 5. rovatot is.
4. A nyomtatványt nyomtatott formában kell kitölteni az Unió egyik hivatalos nyelvén, amelyet az igazolást kiállító tagállam illetékes hatóságai jelölnek ki vagy fogadnak el. Az igazolást csak egy nyelven lehet kitölteni. Ugyanakkor a tagállamok engedélyezhetik, hogy a kérelmeket kivételesen kézzel, tintával és nagybetűvel töltsék ki.
5. A kérelem és az igazolás nem tartalmazhat sem kaparást, sem felülnyomást. A nyomtatvány kitöltése közben elkövetett bármilyen hiba esetén újabb kérelmet vagy igazolást kell kitölteni.
6. Az összegek számjegyekkel euróban vannak feltüntetve; az euroövezethez nem tartozó tagállamok viszont az összegeket nemzeti pénznemükben tüntethetik fel.
7. A mennyiségek a következők szerint vannak feltüntetve:
 - a tömeg, illetve a térfogat metrikus mértékegységében, a következő rövidítések szerint:
 - t a tonnára,
 - kg a kilogrammra,
 - hl a hektoliterre,
 - fejben, adott esetben, az élő állatokra vonatkozóan.
8. Amennyiben az importálásra vonatkozó nyomtatvány 7. vagy 8. rovatában és az exportálásra vonatkozó nyomtatvány 7. rovatában nincs elegendő hely az uniós jogszabályok által előírt megjegyzést közölni, a teljes megjegyzést a 20. rovatba kell átvinni és elé egy csillagot kell beírni, amely azonos a 7. vagy 8. rovatban szereplővel.

Amennyiben a 20. rovatban nincs elegendő hely a megjegyzés közlésére, a teljes megjegyzést a 15. rovatba kell átvinni és elé egy csillagot kell beírni, amely azonos a 7. vagy 8. rovatban szereplővel.
9. A nyomtatvány 7., 8. és 9. rovatában az „igen” és a „nem” szavak előtt álló kis rovatokat úgy kell kitölteni, hogy a megfelelő megjegyzés elé be kell szúrni egy „X” betűt.
10. — A Bizottság 376/2008/EK rendelete ⁽²⁾ 2. cikkének a) pontjában és 5. cikkében említett esetekben semmilyen importigazolást nem lehet adni.
 - A 376/2008/EK rendelet 2. cikkének b) pontjában és 6. cikkének (1) bekezdésében említett esetekben semmilyen exportigazolást nem lehet adni.
 - A 376/2008/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett esetekben, amennyiben az importálási vagy exportálási művelet nem egy olyan preferenciális rendszer keretében történt, amelynek nyereségét az igazolás hagyja jóvá, semmilyen igazolást nem lehet adni.

⁽¹⁾ HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

⁽²⁾ HL L 114., 2008.4.26., 3. o.

11. Példa a 376/2008/EK rendelet 16. cikke (4) bekezdésének alkalmazására:

Ebben a rendeletben 13 óra a belga idő szerinti 13 órának felel meg:

Tagállam:	Helyi idő (téli és nyári)
Németország	} 13 óra
Belgium	
Horvátország	
Cseh Köztársaság	
Dánia	
Spanyolország	
Franciaország	
Magyarország	
Olaszország	
Luxemburg	
Málta	
Hollandia	
Lengyelország	
Ausztria	
Svédország	
Szlovénia	
Szlovákia	
Írország	} 12 óra (= 13 óra, belga idő)
Portugália	
Egyesült Királyság	
Bulgária	} 14 óra (= 13 óra, belga idő)
Ciprus	
Görögország	
Finnország	
Észtország	
Lettország	
Litvánia	
Románia	

II. Az importálásra vonatkozó nyomtatványok

7. rovat

Származási ország alatt az a harmadik ország értendő, ahonnan a terméket az Unióba küldték.

1. A származási ország vagy országcsoport említése azokban az esetekben szükséges, amikor azt az uniós jogszabályok előírják.
2. Ha az uniós jogszabályok előírják, hogy a származás említése kötelező, akkor az „igen” szó előtt található rovat ki van pipálva és a termék származásának meg kell egyeznie az igazoláson feltüntetett adatokkal, az igazolás alkalmazhatatlanságának terhe alatt.
3. A többi esetben a származási ország említése fakultatív. Hasznos lehet azonban a 376/2008/EK rendelet vis maior esetekre vonatkozó 39. cikkének alkalmazása végett.

8. rovat

- A származási országot az erre alkalmazandó uniós jogszabályok szerint kell meghatározni.
- A 7. rovatra vonatkozó fenti észrevételek értelemszerűen alkalmazandók.

14. rovat

A termékeket a szokásos és a kereskedelmi megnevezésük szerint (például: cukor) kell megnevezni, kivéve a védjegyeket.

15. és 16. rovat

Általánosságban igazolást a Kombinált Nomenklatúra egyetlen alszáma alá tartozó termékek összességére kérnek és állítanak ki. Azonban az uniós jogszabályokban említett egyes különleges esetekben igazolást kérnek és állítanak ki:

- olyan termékekre, amelyek a Kombinált Nomenklatúra több alszáma alá tartoznak,
- a Kombinált Nomenklatúra egy alszáma alá tartozó termékeknek csak egy részére.

Amennyiben a 16. rovatban nincs elegendő hely a Kombinált Nomenklatúra több alszámának beírására, minden alszámot a 15. rovatba kell átvinni, és eléjük egy csillagot kell beírni, amely azonos a 16. rovatban szereplővel.

15. rovat

- A megjelölést egyszerűsített szövegezés formájában lehet megadni, amennyiben tartalmazza azokat a szükséges elemeket, amelyekből kitűnik a terméknek a Kombinált Nomenklatúra 16. rovatban szereplő kódja alá tartozása.
- A borágazathoz tartozó termékek esetében a megjelölésnek tartalmaznia kell továbbá a bor vagy must színét: fehér, vörös vagy rozé.

16. rovat

Fel kell tüntetni a Kombinált Nomenklatúra alszámának teljes kódját. Az uniós jogszabályok által előírt egyes különleges esetekben azonban:

- a teljes kódjait kell feltüntetni a Kombinált Nomenklatúra alszámainak vagy a Kombinált Nomenklatúra alszámának, mely előtt „ex” áll
- vagy
- az uniós jogszabályok által előírt módon kell feltüntetni a kódokat.

19. rovat

1. Az érintett termékre vonatkozó megengedett tűréshatárral kapcsolatos uniós jogszabályoknak megfelelően kell kitölteni.
2. Ami azokat az igazolásokat illeti, amelyek számára további tűréshatárt nem írtak elő, a 19. rovatban nullát (0) kell feltüntetni.

20. rovat

A közös piacszerzés egyes ágazataira vonatkozó uniós jogszabályoknak megfelelően kell kitölteni.

Például: „Kiváló minőségű marhahús (810/2008/EK rendelet)”.

III. Az exportálásra vonatkozó nyomtatványok

7. rovat

1. A rendeltetési ország vagy országcsoportok említése azokban az esetekben szükséges, amikor azt az uniós jogszabályok előírják.
2. Ami azokat az exportigazolásokat illeti, amelyek tartalmazzák a visszatérítés előzetes rögzítését, a rendeltetési ország vagy adott esetben övezet nevét ebben a rovatban kell feltüntetni.

A rendeltetési ország vagy adott esetben övezet nevének megjelölése nem teszi ezt a rendeltetési helyet kötelezővé.

3. Amennyiben az uniós jogszabályok előírják, hogy a rendeltetési hely kötelező, az „igen” szó előtt álló rovat ki van pipálva és a terméknek az igazoláson feltüntetett rendeltetési helyet kell kapnia.

4. A 376/2008/EK rendelet 47. cikkének alkalmazása esetén az országot vagy a rendeltetési helyet ebben a rovatban kell feltüntetni és az igazolás arra kötelez, hogy ebbe az országba vagy rendeltetési helyre történjen az exportálás.
5. A többi esetben az ország vagy a rendeltetési hely említése fakultatív. Hasznos lehet azonban a 376/2008/EK rendelet *vis maior* esetekre vonatkozó 39. cikkének alkalmazása végett.

14., 15. és 16. rovat

1. Ugyanúgy kell kitölteni, mint az importálás esetében. Abban az egyedi esetben, ha az uniós jogszabályok a Kombinált Nomenklátúra több alszáma említésének lehetőségét írják elő, az exportálással kapcsolatos vámügyi intézkedések végrehajtása során ez nem ment fel az exportálandó terméknek a visszatérítésre alkalmazott nomenklátúra egyetlen rovata szerinti bevallásának kötelezettsége alól.
2. Azoknak a termékeknek az esetében, melyek tartalmazzák a visszatérítés előzetes rögzítését, a visszatérítésre alkalmazott nomenklátúra szerinti 12 számból álló termékkódot a 16. rovatba kell feltüntetni, eltérő rendelkezés hiányában.

A 376/2008/EK rendelet 13. cikkében említett termékkategóriák vagy termékcsoportok esetében azonban az azonos termékkategóriához vagy termékcsoporthoz tartozó termékkódok szerepelhetnek az igazolás kérelmében és magában az igazolásban.

19. rovat

1. Az érintett termékre vonatkozó megengedett tűréshatárral kapcsolatos uniós jogszabályoknak megfelelően kell kitölteni.
2. Ami azokat az igazolásokat illeti, amelyek számára további tűréshatárt nem írtak elő, a 19. rovatban nullát (0) kell feltüntetni.
3. Abban az esetben, ha ugyanazon igazolásnál létezik további tűréshatár az exportvámra, viszont semmilyen tűréshatár a visszatérítésre való jogosultságra, az exportvámra vonatkozó további tűréshatár a 19. rovatban van feltüntetve, és az arról szóló információt, hogy nincs további tűréshatár a visszatérítésre való jogosultságra a 22. rovatba kell átvinni.

20. rovat

1. A termékek egyes ágazataira vonatkozó uniós jogszabályoknak megfelelően kell kitölteni.
2. A 376/2008/EK rendelet 47. cikkének alkalmazása esetén fel kell tüntetni az alábbi kifejezések egyikét:
 - a) „Крайната дата за подаване на офертите ...”,
„Поканата за подаване на оферти е издадена от ... (име на агенцията)”;
 - b) „Fecha limite para la presentación de las ofertas ...”,
„La licitación procede de ... (nombre del organismo)”;
 - c) „Konečný termín pro podání nabídek ...”,
„Oznámení o nabídkovém řízení vydané ... (název orgánu)”;
 - d) „Frist for indgivelse af tilbud ...”,
„Licitation fra ... (institutionens navn)”;
 - e) „Frist zur Angebotsabgabe ...”,
„Ausschreibung vom ... (Bezeichnung der Stelle)”;
 - f) „Προθεσμία υποβολής των προσφορών ...”,
„Η δημοπρασία προέρχεται από ... (όνομα του οργανισμού)”;
 - g) „Pakkumiste esitamise tähtaeg ...”,
„Enampakkumise kutse väljastas ... (asutuse nimi)”;

- h) „Closing date for the submission of tenders ...”,
„The invitation to tender is issued by ... (name of agency)”;
- i) „Date limite du dépôt des offres ...”,
„L'adjudication émane de ... (nom de l'organisme)”;
- j) „Rok za podnošenje ponuda ...”,
„Poziv za podnošenje ponuda izdala ... (naziv agencije)”;
- k) „Data limite per il deposito delle offerte ...”,
„Gara indetta da... (denominazione dell'organismo)”;
- l) „Pēdējais termiņš piedāvājumu iesniegšanai ...”,
„Konkursu izsludina ... (organizācijas nosaukums)”;
- m) „Galutiné parašků pateikimo data ...”,
„Konkursą skelbia ... (institucijos pavadinimas)”;
- n) „Ajánlattételi határidő: ...”,
„A pályázatot a(z) ... (ügynökség neve) bonyolítja.”;
- o) „Data tal-gheluq għall-prezentazzjoni tal-offerti ...”,
„Is-sejha għall-offerti hija mahruġa minn ... (isem l-aġenzija)”;
- p) „Indieningstermijn aanbiedingen eindigt op ...”,
„Openbare inschrijving van ... (naam instanties)”;
- q) „Ostateczny termin składania ofert ...”,
„Procedura przetargowa jest prowadzona przez: ... (nazwa jednostki)”;
- r) „Data limite para a apresentação das propostas ...”,
„O concurso emana de ... (nome do organismo)”;
- s) „Termenul de depunere a ofertelor ...”,
„Invitația de participare la licitație este emisă de ... (denumirea agenției)”;
- t) „Konečný termín predloženia ponúk ...”,
„Oznámenie o výberom konaní vydané ... (názov orgánu)”;
- u) „Datum oddaje ponudb ...”,
„Javni razpis objavi ... (ime organa)”;
- v) „Sista dag för inlämnande av anbud ...”,
„Anbudsinfordran utfärdas av ... (organets namn)”;
- w) „Tarjousten viimeinen jättöpäivä ...”,
„Tarjouskilpailun on julistanut ... (toimielimen nimi)”.
-

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) alapján nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 264/06)

Állami támogatás hivatkozási száma	SA.36786 (13/X)	
Tagállam	Szlovénia	
A tagállam azonosítója	SI	
Régió megnevezése (NUTS)	Slovenia 107. cikk (3) bekezdés a) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Ministrstvo za kmetijstvo in okolje Dunajska 22 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA http://www.mko.gov.si	
A támogatási intézkedés jogcíme	Oprostitev plačila okoljske dajatve za obremenjevanje okolja z emisijo ogljikovega dioksida	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Uredba o okoljski dajatvi za obremenjevanje okolja z emisijami ogljikovega dioksida (Ur. l. RS, št. 47/2013)	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2013.6.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV, nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	15,7 millió EUR	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Egyéb adóelőny	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutában)	Kkv-többlettámogatás %
Környezeti adók csökkentése formájában nyújtott támogatás (25. cikk)	100 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

<http://www.uradni-list.si/1/content?id=113437>

Bejelentés a dán kormány részéről a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („a villamos energiáról szóló irányelv”) 10. cikkének (2) bekezdése alapján az Energinet.dk Dániában működő szállításrendszer-üzemeltetőként való kijelöléséről – Villamosenergia-ipari átvitelrendszer-üzemeltető

(2013/C 264/07)

A Dán Királyság szabályozó hatóságának 2012. február 28-án kelt, az Energinet.dk vállalatot a villamos energiáról szóló irányelv 9. cikke értelmében tulajdonjogi szempontból szétválasztott átvitelrendszer-üzemeltetőként tanúsító végleges határozata nyomán Dánia értesítette a Bizottságot az említett vállalatnak a Dániában működő átvitelrendszer-üzemeltetőként, a villamos energiáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikkének megfelelően történt hivatalos jóváhagyásáról és kijelöléséről.

További információk az alábbi e-mail címen, illetve weboldalon keresztül érhetők el:

E-mail: ens@ens.dk

<http://www.ens.dk>

Bejelentés a dán kormány részéről a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („földgázpiaci irányelv”) 10. cikkének (2) bekezdése alapján az Energinet.dk Dániában működő szállításrendszer-üzemeltetőként való kijelöléséről – Földgázpiaci szállításrendszer-üzemeltető

(2013/C 264/08)

A Dán Királyság szabályozó hatóságának 2012. február 28-án kelt, az Energinet.dk vállalatot a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló irányelv 9. cikke értelmében tulajdonjogi szempontból szétválasztott átvitelrendszer-üzemeltetőként tanúsító végleges határozata nyomán Dánia értesítette a Bizottságot az említett vállalatnak a Dániában működő átvitelrendszer-üzemeltetőként, a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló irányelv 10. cikkének megfelelően történt hivatalos jóváhagyásáról és kijelöléséről.

További információk az alábbi e-mail címen érhetők el:

E-mail: ens@ens.dk

<http://www.ens.dk>

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

„A közös agrárpolitikára (KAP) vonatkozó 2014. évi tájékoztatási tevékenységek támogatása”

(2013/C 264/09)

1. BEVEZETÉS – HÁTTÉR

E pályázati felhívás alapja a közös agrárpolitikára vonatkozó tájékoztatási tevékenységekről szóló, 2000. április 17-i 814/2000/EK tanácsi rendelet, amely meghatározza azoknak a tájékoztatási tevékenységeknek a típusát és tartalmát, amelyek végrehajtásához uniós társfinanszírozás nyújtható. Az 1820/2004/EK rendelettel módosított 2208/2002/EK bizottsági rendelet megállapítja a 814/2000/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályait.

Ez a pályázati felhívás a 814/2000/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott tájékoztatási tevékenységeknek a 2013. évi költségvetési előirányzatok terhére történő finanszírozására irányul. Ez a pályázati felhívás a 2014. április 1. és 2015. március 31. között végrehajtandó (az előkészítést, a végrehajtást, a nyomon követést és az értékelést is magukban foglaló) tájékoztatási tevékenységekre vonatkozik.

A tájékoztatási tevékenység olyan tájékoztatási események önálló és koherens együttese, amelyek megszervezésére egyetlen költségvetés keretében kerül sor.

Erre a pályázati felhívásra irányadó továbbá az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet), valamint az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól szóló, 2012. október 29-i 1268/2012/EU, Euratom felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (a továbbiakban: az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet).

2. TÉMA/TÉMÁK ÉS CÉLKÖZÖNSÉG

2.1. Téma

Prioritást élvező téma

A megreformált KAP

Célközönség szerinti egyedi témák

A polgárok esetében a közös agrárpolitikával kapcsolatos általános témák lesznek a prioritást élvező témák, amelyeknek a KAP három fő elemére kell összpontosítaniuk: az élelmiszerbiztonság, a természeti erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás, valamint a vidéki területeink fejlesztése. E tevékenységek célja nagy számú ember tájékoztatása a megreformált KAP-pal kapcsolatos alapvető kérdésekről.

A vidéki szereplők esetében a tevékenységeknek konkrétabb kérdésekre kell összpontosítaniuk, különösen a KAP-reform által bevezetett olyan új intézkedések végrehajtására, mint például a közvetlen támogatások konvergenciája és környezetbarátabbá tétele, a feltételeesség, az egyedi támogató intézkedések bizonyos termelési típusok esetében, a fiatal mezőgazdasági termelők és a kis gazdaságok támogatása, a piac-támogatási mechanizmusok, a termelői és szakmaközi szervezetek, a rövid ellátási láncok fejlesztése, a kockázatkezelés, a jövedelem-biztosítási rendszerek, az olyan minőségrendszerekhez való hozzáférés, mint például az OEM, az OFJ vagy a HKT (a termelőket megcélzó tevékenységek, különösen azokban a tagállamokban, ahol alacsony arányú a nyilvántartásba vétel), az innováció és a szerkezetátalakítás, valamint a vállalkozások modernizálása és diverzifikálása. Összpontosítaniuk kell továbbá az egyéb vidékfejlesztési intézkedésekre, illetve a mezőgazdasági tanácsadó rendszerekre is.

A 6.2. szakaszban található néhány példa a javasolt tevékenységekre: a példák azokat a tájékoztatási eszközöket mutatják be, amelyek a tájékoztató kampányok integrálására szolgálnak.

2.2. Célcsoportok

A nagyközönség (megkülönböztetett figyelmet fordítva a városi területeken élő fiatalokra) és különösen a vidéki szereplők. Az intézkedés hatásának értékelése a tevékenység és a tevékenység célcsoportjának típusa szerint fog zajlani.

3. TÁJÉKOZTATÓ ÜTEMTERV

	Szakaszok	Dátum és időpont vagy tájékoztató jellegű időtartam
a)	A pályázati felhívás közzététele	2013 szeptemberének első fele
b)	A pályázatok benyújtásának határideje	2013.11.30.
c)	Értékelési időszak	2013.12.1–2014.3.31.
d)	A pályázók tájékoztatása	2014 áprilisának első fele
e)	A támogatási megállapodások aláírása	2014 áprilisának második fele
f)	A tevékenység kezdési időpontja	2014.5.1.

4. A RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ KÖLTSÉGVETÉS

A tevékenységek társfinanszírozására előirányzott teljes költségvetés becsült összege 3 000 000 EUR.

Az Európai Bizottság fenntartja a jogot, hogy ne ossza szét a rendelkezésre álló összes pénzeszközt.

5. ELFOGADHATÓSÁGI KÖVETELMÉNYEK

- A pályázatokat legkésőbb 2013. november 30-ig postai úton be kell nyújtani (a postai feladás időpontját a borítékon található postabélyegző igazolja).
- A pályázatokat írásban (lásd a 14. szakaszt), a pályázati és a költségvetési űrlapok kitöltésével kell benyújtani, amelyek a következő honlapon érhetők el: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>
- A pályázatokat az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén kell benyújtani. A pályázatok késlekedés nélküli elbírálásának elősegítése érdekében azonban ajánlott azokat angolul vagy franciául benyújtani, vagy ha ez nem lehetséges, mellékelni legalább a javasolt tevékenység részletes leírásának (3. űrlap) angol vagy francia fordítását.
- A pályázók erre a pályázati felhívásra csak egy pályázatot nyújthatnak be.
- A Bizottságtól igényelt támogatás összegének az e pályázati felhívás 11.2. pontjában feltüntetett minimális és maximális összeg között kell lennie.
- Az igényelt támogatás aránya nem lehet nagyobb a jelen pályázati felhívás 11.2. pontjában feltüntetett aránynál.

E követelmények teljesítésének elmulasztása a pályázat elutasítását vonja maga után.

6. TÁMOGATHATÓSÁGI KRITÉRIUMOK ⁽¹⁾

6.1. A támogatható pályázók

A pályázó (és adott esetben a hozzá kapcsolódó jogalanyok) olyan jogi személy, amelyet valamely tagállamban már legalább két évvel a pályázat benyújtását megelőzően jogszerűen létrehozottak. Ezt a pályázatban és a kiegészítő dokumentumokban egyértelműen bizonyítani kell.

Példák a támogatható szervezetekre:

- nonprofit szervezetek (magán vagy állami),
- közhatóságok (országos, regionális, helyi),
- európai szervezetek,
- egyetemek,
- oktatási intézmények,
- kutatóközpontok,
- vállalatok (például a kommunikációval és médiával foglalkozó vállalatok).

Azok a jogi személyek, amelyek olyan jogi vagy tőkekapcsolatban állnak a pályázókkal, mely kapcsolat nem korlátozódik a szóban forgó tevékenységre, illetve amelyet nem kizárólag a szóban forgó tevékenység elvégzése céljából hoztak létre, kapcsolódó jogalanyként részt vehetnek a szóban forgó tevékenységben, és a 11.2. szakaszban meghatározottak szerint elszámolható költségeket nyújthatnak be.

E célból a pályázóknak a pályázati űrlapon meg kell határozniuk az ilyen kapcsolódó jogalanyokat.

Ha kapcsolódó jogalany vesz részt a tevékenységben, a pályázatnak:

- tartalmaznia kell a kapcsolódó jogalanyokkal kötött írásos megállapodást,
- pontosan meg kell határozni a tevékenység elvégzésében betöltött szerepüket,
- tartalmaznia kell az összes vonatkozó igazoló dokumentumot, amely lehetővé teszi annak ellenőrzését, hogy megfelelnek-e az e pályázati felhívásban meghatározott támogathatósági, kizárás alól történő mentesülési és kiválasztási kritériumoknak.

Olyan pályázó is nyújthat be pályázatot – függetlenül attól, hogy kifejezetten a szóban forgó tevékenység céljából hozták-e létre – amelyet több olyan jogalany alkot, amelyek megfelelnek az e pályázati felhívásban meghatározott támogathatósági, kizárás alól történő mentesülési és kiválasztási kritériumoknak, és együtt végzik el a szóban forgó tevékenységet. Ilyen esetben a pályázatnak meg kell határozni az említett jogalanyokat. Az elszámolható költségeknek a 11.2. szakaszban meghatározottak szerint történő benyújtása szempontjából a pályázót alkotó jogalanyokat kapcsolódó jogalanyokként kell kezelni.

A pályázók támogathatóságának értékelése érdekében a pályázónak és a kapcsolódó jogalanyoknak az alábbi igazoló dokumentumokat kell benyújtaniuk:

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 131. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 201. cikke.

Dokumentum	Leírás	Észrevételek
A. dokumentum	Alapító okirat (alapszabály)	Valamennyi olyan pályázóra vonatkozik, amely nem közjogi szerv.
B. dokumentum	A pályázó székhelye szerinti tagállam jogszabályai által előírt hivatalos nyilvántartásba (pl. hivatalos közlönybe vagy cégjegyzékbe) történt bejegyzés közelmúltbeli kivonata, amely egyértelműen feltünteti a pályázó nevét, címét és a nyilvántartásba vétel dátumát.	Valamennyi pályázóra vonatkozik.

6.2. E pályázati felhívás keretében támogatható tevékenységek

A jelenlegi pályázati felhívás keretében két típusú integrált tömegkommunikációs tevékenység támogatható:

1. nemzeti szintű (a csupán regionális hatású tevékenységek nem támogathatók);
2. európai szintű (több tagállamot érintő).

A tevékenységeknek az alább (a teljesség igénye nélkül) felsorolt kommunikációs tevékenységek, illetve eszközök közül többet is magukban kell foglalniuk:

- multimédiás vagy audiovizuális anyagok összeállítása és terjesztése,
- nyomtatott anyagok (kiadványok, poszterek stb.) összeállítása és terjesztése,
- internetes és közösségi hálózatokhoz kapcsolódó eszközök létrehozása,
- médiaesemények,
- konferenciák, szemináriumok és műhelyek,
- „farm a városban” típusú események, amelyek segítenek megvilágítani a városi lakosság számára a mezőgazdaság jelentőségét,
- „nyitott kapuk” típusú események, amelyek célja, hogy megismertessék a polgárokkal a mezőgazdaság szerepét,
- helyhez kötött vagy vándorkiállítások, illetve információs pontok.

A következő tevékenységek nem támogathatók:

- a törvény erejénél fogva kötelező intézkedések,
- olyan intézkedések, amelyeket az Európai Unió más költségvetési tételből már finanszíroz,
- a profitot termelő tevékenységek,
- közgyűlések és az alapszabály által előírt ülések.

Végrehajtási időszak:

- a tevékenységek nem kezdődhetnek meg 2014 május 1. előtt,
- a tevékenységeket 2015 április 30-ig el kell végezni.

6.3. Rendkívüli érdekeket szolgáló tevékenységek

Valamely tájékoztatási tevékenység akkor minősül a 2208/2002/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti rendkívüli érdekeket szolgáló tevékenységnek, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

1. a tevékenység valóban legalább 3 uniós tagállamban megvalósul;
2. a tájékoztatási tevékenységre egy európai szinten működő hálózat tesz ajánlatot, vagy egy az ilyen európai hálózat létrehozása és/vagy fejlesztése a tájékoztatási tevékenység célkitűzése;
3. A tevékenység tartalmaz egy olyan terjesztési tervet, amely révén minden egyes tagállamban képes a közvetlen és közvetett kedvezményezetteket is beleértve a tevékenység célközönségének (lakosság és/vagy vidéki szereplők) legalább 5 %-át elérni.

7. KIZÁRÁSI KRITÉRIUMOK

7.1. Kizárás a részvételtől

A pályázókat az alábbiakban ismertetett körülmények bármelyikének fennállása esetén ki kell zárni a pályázati eljárásban való részvételtől:

- a) ha csődeljárás, felszámolási eljárás vagy bírósági felügyelet alatt állnak, ha egyezségeket kötöttek a hitelezőkkel, ha felfüggesztették a gazdasági tevékenységüket, ha ilyen ügyekkel kapcsolatban eljárás folyik ellenük, valamint ha a nemzeti jogszabályok és közigazgatási rendelkezések szerinti hasonló eljárás következtében bármilyen, ezekhez hasonló helyzetben vannak;
- b) ha velük vagy a felettük képviselői, döntéshozatali vagy ellenőrzési jogkörrel rendelkező személyekkel szemben valamely tagállam illetékes hatósága jogerős ítéletet hozott szakmai köteleességszegéssel kapcsolatos jogsértés miatt;
- c) ha súlyos szakmai köteleességszegést követtek el, amelyet az ajánlatkérő bármely, általa igazolható módon megállapíthat, ideértve az Európai Beruházási Bank és a nemzetközi szervezetek határozatait is;

- d) ha nem teljesítették a társadalombiztosítási hozzájárulási vagy adófizetési kötelezettségükkel azon ország jogi rendelkezéseivel összhangban, ahol székhellyel rendelkeznek, illetve a regionális engedélyezésre jogosult tisztviselő országának vagy annak az országnak a jogi rendelkezéseivel összhangban, ahol a támogatási megállapodást teljesíteni kell;
- e) ha csalás, korrupció, bünszervezetben való részvétel, pénzmosás vagy bármely más, az Unió pénzügyi érdekeit sértő jogellenes tevékenység miatt jogerős ítélet született velük vagy a felettük képviselői, döntéshozatali vagy ellenőrzési jogkörrel rendelkező személyekkel szemben;
- f) ha a 109. cikk (1) bekezdésében említett közigazgatási szankció hatálya alá tartoznak jelenleg.

7.2. A támogatás odaítéléséből való kizárás

A pályázók nem részesülhetnek pénzügyi támogatásban abban az esetben, ha a támogatás odaítélésére vonatkozó eljárás folyamán:

- a) összeférhetlenséget állapítanak meg rájuk vonatkozóan;
- b) a Bizottság által a támogatások odaítélésére vonatkozó eljárásban való részvétel feltételül szabott tájékoztatás során hamis nyilatkozatot tettek vagy a kért információkat nem nyújtották be;
- c) esetükben fennáll a 7.1. szakaszban említett kizáró okok valamelyike.

Ugyanezek a kizárási kritériumok vonatkoznak a kapcsolódó jogalanyokra is.

Közigazgatási és pénzügyi szankciók szabhatók ki azokra pályázókra vagy adott esetben azokra a kapcsolódó jogalanyokra, akik hamis nyilatkozatot tettek.

7.3. Igazoló dokumentumok ⁽¹⁾

A pályázóknak és a kapcsolódó jogalanyoknak alá kell írniük egy nyilatkozatot, amelyben kijelentik, hogy a költségvetési rendelet 106. cikke (1) bekezdésében és a 107–109. cikkében említett helyzetek egyike sem vonatkozik rájuk. Ehhez ki kell tölteniük a pályázati felhívás formanyomtatványához csatolt, a következő honlapon hozzáférhető megfelelő űrlapot: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

8. KIVÁLASZTÁSI KRITÉRIUMOK ⁽²⁾

8.1. Pénzügyi kapacitás ⁽³⁾

A pályázóknak stabil és kielégítő finanszírozási forrásokkal kell rendelkezniük működésük fenntartásához azon időszak során, amikor a támogatott intézkedés végrehajtására sor kerül, vagy abban az évben, amelyre a támogatást nyújtják, továbbá ahhoz, hogy maguk is részt tudjanak venni a finanszírozásban. A pályázók pénzügyi kapacitását az alábbi, a pályázattal együtt benyújtandó igazoló dokumentumok alapján bírálják el:

- a nyilatkozat és
- az eredménykimutatás, az utolsó lezárt pénzügyi év mérlege.

A pénzügyi kapacitás ellenőrzése nem vonatkozik a közszervekre. Ezért a fent említett dokumentumokat nem kell benyújtani, ha a pályázó közszerv.

A fenti követelmények a 6.1. szakaszban meghatározottak szerint a kapcsolódó jogalanyokra is vonatkoznak.

A benyújtott dokumentumok alapján, ha az átruházott felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő úgy véli, hogy a pénzügyi kapacitás nem megfelelő, akkor:

- további információkat kérhet,
- elutasíthatja a pályázatot.

8.2. Működési kapacitás ⁽⁴⁾

A pályázóknak rendelkezniük kell a javasolt tevékenység elvégzéséhez szükséges szakmai alkalmassággal és képzettségekkel.

E tekintetben a pályázóknak nyilatkozatot kell benyújtaniuk, és csatolniuk kell a következő igazoló dokumentumokat:

- a tevékenység irányításáért és végrehajtásáért elsősorban felelős személyek önéletrajza vagy profiljuk ismertetése,
- a szervezet tevékenységi jelentése,
- az adott pályázati felhívás szakpolitikai területéhez vagy az elvégzendő tevékenységhez kapcsolódó korábbi projektek és tevékenységek felsorolása.

A fenti követelmények a 6.1. szakaszban meghatározottak szerint a kapcsolódó jogalanyokra is vonatkoznak.

9. ODAÍTÉLÉSI KRITÉRIUMOK ⁽⁵⁾

A különféle kommunikációs eszközöknek és tevékenységeknek kapcsolódniuk kell egymáshoz és egyértelműeknek kell lenniük a fogalmi megközelítés és az elérendő célok tekintetében. Jelentős hatást is ki kell fejteniük, amelynek objektív módon ellenőrizhető külső és belső mutatók segítségével mérhetőnek kell lennie. Az alkalmazott mutatókat konkrét, mérhető, teljesíthető, releváns és határidőhöz kötött kritériumok figyelembevételével kell meghatározni.

A támogatható pályázatok értékelése a következő kritériumok szerint történik:

- a tevékenység relevanciája és várható eredményei a pályázati felhívás 2. pontjában szereplő témák és célközönség összefüggésében (10 pont),

⁽¹⁾ Az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 197. cikke.

⁽²⁾ A költségvetési rendelet 132. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 202. cikke.

⁽³⁾ A költségvetési rendelet 131. és 132. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 202. cikke.

⁽⁴⁾ A költségvetési rendelet 131. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 202. cikke.

⁽⁵⁾ A költségvetési rendelet 132. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 203. cikke.

- a javasolt módszertan és szervezés (beleértve az ütemtervet, a programot és egy európai hálózat lehetséges bevonását) hatékonysága, ésszerűsége és következetessége (20 pont, amelyből 5 pont egy hálózat bevonásáért),
- a kitűzött célokkal kapcsolatban alkalmazott végrehajtási eszközök és erőforrások helytállósága és minősége (a költséghatékonyságot kiemelten figyelembe véve) (10 pont),
- a tevékenység földrajzi lefedettsége (a régiók száma az országos lefedettséggel rendelkező tevékenységek esetében vagy az EU-tagországek száma az európai lefedettséggel rendelkező tevékenységek esetében) (15 pont),
- a tevékenység és az alkalmazott kommunikációs eszközök innovatív jellege (10 pont),
- a várt eredmények hatása és kiterjedése (célcsoportok, a közvetlen és közvetett kedvezményezettek száma, a várható multiplikátor hatás) (15 pont),
- a várt eredmények átruházhatósága és fenntarthatósága (beleértve egy európai hálózat lehetséges bevonását) (10 pont),
- a javasolt előzetes és utólagos értékelés és a javaslatban előírányzott ellenőrző tevékenységek (10 pont).

Csak azok a pályázatok bocsáthatók tovább az értékelés következő fordulójába, amelyek ebben a fordulóban az elérhető 100-ból összesen legalább 60 pontot elérnek. Önmagában az a tény azonban, hogy egy pályázat az elérhető 100-ból 60 pontot elért, nem garantálja, hogy az adott tájékoztatási tevékenység támogatást fog kapni. A Bizottság a kiválasztott pályázatok száma és a rendelkezésre álló költségvetési források függvényében felelheti az elérendő minimális pontszámot.

10. JOGI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK ⁽¹⁾

Abban az esetben, ha a Bizottság támogatást ítél oda, a kedvezményezettnek kiküldésre kerül egy támogatási megállapodás – mely az összegeket euróban tartalmazza, és részletesen meghatározza a finanszírozás feltételeit és mértékét –, valamint a felek kötelezettségeinek hivatalossá tételét célzó eljárás ismertetése.

A kedvezményezettnek az eredeti támogatási megállapodás két példányát alá kell írnia, és haladéktalanul vissza kell küldenie a Bizottságnak. A támogatási megállapodást a Bizottság írja alá utólag.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a támogatás odaitélése nem alapoz meg jogosultságot a következő évekre.

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 121. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 174. cikke.

11. PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

11.1. Általános elvek

a) Nem halmozható támogatás ⁽²⁾

Egy tevékenység csak egy támogatást kaphat az EU költségvetéséből.

Az uniós költségvetésből semmilyen körülmények között nem finanszírozható kétszer ugyanaz a költség. Ennek biztosítása érdekében a pályázóknak fel kell tüntetniük az uniós finanszírozásból származó azon forrásokat és összegeket, amelyeket ugyanazon tevékenység vagy annak egy része tekintetében, illetve ugyanazon pénzügyi évben a szóban forgó tevékenység végzésére kaptak vagy igényeltek, valamint az ugyanazon tevékenység tekintetében kapott vagy igényelt egyéb finanszírozásokat is ⁽³⁾.

b) A visszaható hatály tilalma ⁽⁴⁾

A már végrehajtott tevékenységekhez visszamenőlegesen nem nyújtható támogatás.

Már megkezdett tevékenységre csak abban az esetben ítélt oda támogatás, ha a pályázó be tudja bizonyítani a tevékenység támogatási megállapodás aláírása előtti megkezdésének szükségességét.

Ilyen esetekben a támogatható költségek nem merülhetnek fel a támogatás iránti pályázat benyújtásának dátuma előtt.

c) Társfinanszírozás ⁽⁵⁾

A társfinanszírozás azt jelenti, hogy a tevékenység végrehajtásához szükséges források nem fedezhetőek teljes egészében az EU által nyújtott támogatásból.

A tevékenység társfinanszírozása az alábbi formákban történhet:

- a kedvezményezett saját forrásai,
- a tevékenységből származó bevételek,
- harmadik felektől származó pénzügyi támogatás.

d) Költségvetési egyensúly ⁽⁶⁾

A tevékenység becsült költségvetését mellékelni kell a pályázati űrlaphoz. A következő feltételeknek kell megfelelni:

- az összegeket euróban tartalmazza; azok a pályázók, akiknél a költségek várhatóan nem euróban fognak felmerülni, kötelesek az alábbi Infor-euro honlapon közzétett átváltási árfolyamot alkalmazni: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm
- a bevételek és a kiadások mérlege egyensúlyt mutat,
- részletes számítások (mennyiségek, egységárak, összesített árak) alkalmazásával került kidolgozásra, és a „Megjegyzések” rovatban tartalmazza a releváns magyarázatokat; átalányösszegek nem fogadhatóak el (a 11.2. pontban említett átalányösszegeket kivéve),

⁽²⁾ A költségvetési rendelet 129. cikke.

⁽³⁾ Az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 196. cikkének (4) bekezdése.

⁽⁴⁾ A költségvetési rendelet 130. cikke.

⁽⁵⁾ A költségvetési rendelet 125. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 183. cikke.

⁽⁶⁾ Az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 196. cikkének (2) bekezdése.

- figyelembe veszi azokat a maximális összegeket, amelyeket a Bizottság egyes kiadástípusok tekintetében meghatározott (lásd az alábbi honlapon elérhető vonatkozó dokumentumokat: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>),
- a héa figyelmen kívül hagyásával kerül benyújtásra, amennyiben a pályázó héafizetési kötelezettség hatálya alá tartozik és héalevonásra jogosult, illetve ha a pályázó közjogi intézmény,
- a bevételi oldalon feltünteteti a pályázó közvetlen hozzájárulását, a Bizottságtól igényelt finanszírozást és (adott esetben) a további finanszírozók hozzájárulásának részleteit, továbbá a projekt során keletkező valamennyi bevételt, ideértve a résztvevőktől esetleg beszedendő díjakat is.

e) *Végrehajtási szerződések/alvállalkozók bevonása* ⁽¹⁾

Amennyiben a tevékenység végrehajtásához beszerzési szerződések (végrehajtási szerződések) odaítélése szükséges, úgy a kedvezményezettnek az összességében legelőnyösebb ajánlat vagy (adott esetben) a legalacsonyabb árajánlatot tartalmazó ajánlat alapján kell odaítélnie a szerződést, kellő gondot fordítva az összeférhetlenség elkerülésére. A dokumentációt meg kell őriznie az esetleges ellenőrzés esetére.

60 000 EUR-t meghaladó értékű beszerzés esetén a kedvezményezett köteles betartani az e pályázati felhíváshoz csatolt támogatási megállapodás szerinti egyedi szabályokat. Ezenkívül a kedvezményezettnek egyértelműen dokumentálnia kell a pályázati eljárást, és a dokumentációt meg kell őriznie egy esetleges ellenőrzés esetére.

A 2004/18/EK irányelv szerinti ajánlatkérő szervi minőségben eljáró ajánlatkérőknek vagy a 2004/17/EK irányelv szerinti ajánlatkérőknek be kell tartaniuk az alkalmazandó nemzeti közbeszerzési szabályokat.

Az alvállalkozók bevonásának, azaz olyan konkrét feladatok vagy tevékenységek kiszervezésének, amelyek az ajánlatban ismertetett tevékenység részét képezik, meg kell felelnie a végrehajtási szerződésekre alkalmazandó (fent meghatározott) feltételeknek, valamint a következő feltételeknek is:

- csupán a tevékenység egy korlátozott részének végrehajtására vonatkozhat,
- a tevékenység jellegét és a végrehajtásához szükséges eszközöket figyelembe véve indokoltak kell lennie,
- egyértelműen meg kell határozni az ajánlatban.

f) *Harmadik feleknek nyújtott pénzügyi támogatás* ⁽²⁾

A pályázatokban nem tervezhető pénzügyi támogatás nyújtása harmadik felek részére.

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 137. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 209. cikke.

⁽²⁾ A költségvetési rendelet 137. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 210. cikke.

11.2. **Finanszírozás** ⁽³⁾

A finanszírozásnak vegyes finanszírozás formájában kell megvalósulnia, amely a következőkből áll:

- a ténylegesen felmerülő, elszámolható költségek meghatározott arányának (50 % vagy 75 %) visszatérítése,
- a tevékenység teljes, elszámolható közvetlen költségének 7 %-át kitevő átalányfinanszírozás számolható el közvetett költségként, amely a kedvezményezettnek és a kapcsolódó jogalanyoknak az adott tevékenységet terhelő általános adminisztrációs költségeként tekinthető.

A támogatás összege nem haladhatja meg sem az elszámolható költségeket, sem pedig az igényelt összeget. Az összegek euróban vannak kifejezve.

Legnagyobb és legkisebb igényelhető összeg

A legkisebb és legnagyobb igényelhető összeg (a közvetett költségek fedezésére szánt átalányösszeget is beleértve) 100 000 EUR és 500 000 EUR.

A társfinanszírozás maximális aránya az elszámolható közvetlen költségek 50 %-a. A rendkívüli érdekeket szolgáló tájékoztatási tevékenységek (lásd a 6.3. pontot) esetében a pályázónak a pályázatban feltüntetett kérésére a bizottsági hozzájárulás százalékos aránya akár az elszámolható közvetlen költségek 75 %-át is elérheti.

Következésképpen a becsült költségvetésben megadott összeg elszámolható költség egy részét az uniós támogatástól eltérő forrásokból kell finanszírozni (lásd a 11.1. szakasz c) pontját).

Elszámolható költségek ⁽⁴⁾

Az elszámolható költségek a támogatás kedvezményezettjének azon ténylegesen felmerült költségei, amelyek megfelelnek a következő kritériumoknak:

- a tevékenység időtartama alatt merülnek fel,
- a költségek elszámolhatóságának időszaka a támogatási megállapodásban meghatározottak szerint kezdődik el; ha a kedvezményezett igazolni tudja, hogy a tevékenységet már a megállapodás aláírása előtt meg kell kezdeni, a megállapodás aláírása előtt felmerülő kiadások is engedélyezhetők; az elszámolhatósági időszak semmilyen körülmények között nem kezdődhet meg a támogatási kérelem benyújtásának időpontja előtt (lásd a szakasz b) pontját),
- szerepelnek a tevékenység becsült költségvetésében,
- a támogatás tárgyát képező tevékenység végrehajtásához szükségesek,
- azonosíthatók és ellenőrizhetők, azaz szerepelnek a kedvezményezett számviteli nyilvántartásaiban, és a kedvezményezett székhelye szerinti ország alkalmazandó számviteli standardjaival, valamint a kedvezményezett szokásos költségelszámolási gyakorlatával összhangban kerültek meghatározásra,
- megfelelnek az alkalmazandó adóügyi és szociális törvények által előírtaknak,

⁽³⁾ A költségvetési rendelet 123. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 181. cikke.

⁽⁴⁾ A költségvetési rendelet 126. cikke.

— ésszerűek, indokoltak és eleget tesznek a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás követelményeinek, különösen a gazdaságosság és a hatékonyság tekintetében.

A kedvezményezett belső számviteli és ellenőrzési eljárásainak lehetővé kell tenniük a tevékenységre vonatkozóan bevallott költségek és bevételek közvetlen egyeztetését a megfelelő számviteli kimutatásokkal és igazoló dokumentumokkal.

Ugyanazok a kritériumok vonatkoznak a kapcsolódó jogalanyokra.

Elszámolható közvetlen költségek (50 %-os vagy 75 %-os társfinanszírozás)

A tevékenységhez kapcsolódó elszámolható közvetlen költségeknek számítanak azok a költségek, amelyek – a fentebb ismertetett támogathatósági feltételek figyelembevételével – a tevékenység végrehajtásához közvetlenül kapcsolódó, konkrét költségekként azonosíthatók, és közvetlenül a tevékenységre könyvelhetők. Ilyenek például a következők:

- a pályázóval kötött munkaszerződés, vagy azzal egyenértékű kinevezési okmány értelmében munkát végző és a tevékenységhez rendelt személyzet költségei, amelyek magukban foglalják a társadalombiztosítási járulékokkal és a javadalmazásban foglalt, jogszabályilag előírt egyéb költségekkel növelt tényleges munkabért, amennyiben ezek a költségek összhangban állnak a pályázó rendes javadalmazási politikájával. Ezek a költségek kiegészítő javadalmazást is tartalmazhatnak, beleértve a kiegészítő szerződések alapján fizetett összegeket is, a jellegüktől függetlenül, feltéve hogy kifizetésükre ugyanilyen típusú munka elvégzése vagy szakértelem nyújtása esetén következtesen, az igénybe vett finanszírozás forrásától függetlenül sor kerül,
- az utazási költségek (amelyek találkozókkal kapcsolatban merülnek fel, ideértve adott esetben a programindító megbeszéléseket, konferenciákat stb.), feltéve, hogy ezek a költségek megfelelnek a kedvezményezett utazással kapcsolatos szokásos gyakorlatának,
- a kedvezményezettek által a tevékenység végrehajtása céljából megkötött végrehajtási szerződésekkel kapcsolatban felmerülő költségek, feltéve, hogy a támogatási megállapodásban megállapított feltételek teljesülnek,
- a tevékenység végrehajtásához kapcsolódó követelményekből közvetlenül fakadó költségek (információterjesztés, a tevékenység egyedi értékelése, fordítás, sokszorosítás).

A támogatási megállapodás e pályázati felhíváshoz csatolt tervezetének V. melléklete tartalmazza az egyes elszámolható költségekre vonatkozó külön rendelkezések és a végleges jelentéssel benyújtandó igazoló dokumentumok jegyzékét.

Elszámolható (általános) közvetett költségek

A tevékenység teljes, elszámolható közvetlen költségének 7 %-át kitevő átalányösszeg számolható el közvetett költségként, amely a kedvezményezett adott tevékenységet terhelő általános adminisztrációs költségként tekinthető.

A közvetett költségek nem tartalmazhatnak olyan költségeket, amelyek más költségvetési tétel alatt már szerepelnek.

Nem elszámolható költségek

A következő költségek nem minősülnek elszámolhatónak:

- a természetbeni hozzájárulások,
- az új vagy használt berendezések vásárlásából származó költségek,
- a felszerelések értékcsökkenéséből származó költségek,
- az előzetes költségvetésben nem szereplő költségek,
- a héa, kivéve ha a kedvezményezett bizonyítani tudja, hogy az alkalmazandó nemzeti jogszabályok alapján nem jogosult annak visszaigénylésére; a közjogi szervek által fizetett héa mindazonáltal nem minősül elszámolható költséggel,
- a tőkemegtérülés,
- a tartozás és a tartozásbehajtás költségei,
- az esetleges jövőbeni veszteségekre, illetve tartozásokra képzett tartalékok,
- a fizetendő kamat,
- a kétes követelések,
- a Bizottság átutalásával kapcsolatban a kedvezményezett bankja által felszámított költségek,
- az árfolyamveszteségek,
- a kedvezményezett bevallásában szereplő, de valamely másik, európai uniós támogatásban részesülő tevékenység vagy munkaprogram keretében fedezett költségek,
- a túlzott vagy meggondolatlan kiadások.

Az európai uniós támogatásoknak nem lehet olyan célja vagy hatása, hogy a kedvezményezett tevékenysége keretében nyereségre tegyen szert. A nyereség meghatározása a kedvezményezett felmerülő elszámolható költségeket meghaladó többletbevétel az egyenlegkifizetés iránti kérelem benyújtásának időpontjában. Ezért nyereség keletkezésekor a Bizottság jogosult beszélni a nyereség azon részét, amely megfelel a kedvezményezett felmerülő tevékenység végrehajtása során ténylegesen felmerülő elszámolható költségekhez való uniós hozzájárulásnak.

A végleges támogatási összeg kiszámítása

A kedvezményezett részére nyújtandó támogatás végleges összege a tevékenység befejezését követően, a kifizetés iránti kérelem jóváhagyása után kerül megállapításra. A kifizetés iránti kérelemnek a következő dokumentumokat ⁽¹⁾ – és adott esetben a vonatkozó igazoló iratokat – kell tartalmaznia:

- egy végleges technikai jelentést, amely tartalmazza a tevékenység végrehajtásának és eredményeinek részletes leírását és a vonatkozó igazoló dokumentumokat,
- a ténylegesen felmerült költségek pénzügyi zárókimutatását a vonatkozó igazoló dokumentumokkal (lásd az e pályázati felhíváshoz csatolt támogatási megállapodás-tervezet 5. mellékletét).

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 135. cikke.

11.3. A kifizetés szabályai ⁽¹⁾

A kedvezményezett részére időközi kifizetést kell folyósítani. Az időközi kifizetés arra szolgál, hogy miután a tevékenység részben megvalósult, a kifizetés iránti kérelem alapján fedezze a kedvezményezett kiadásait. Az időközi kifizetesként fizetendő összeg meghatározásához a Bizottság által jóváhagyott elszámolt költségekre alkalmazandó visszatérítési rátaként a pályázati felhívás 11.2. pontjában meghatározott ráta kerül alkalmazásra.

Az időközi kifizetés nem haladhatja meg a maximális támogatási összeg 30 %-át.

A végleges támogatási összeg kiszámítása alapján a Bizottság megállapítja a kedvezményezett részére teljesítendő utolsó kifizetés összegét. Ha az előző kifizetések teljes összege nagyobb, mint a támogatás végleges összege, a kedvezményezettet beszédségi utalvány alkalmazásával felkéri arra, hogy térítse vissza a Bizottság által többletként kifizetett összeget.

12. NYILVÁNOSSÁG

12.1. A kedvezményezettek részéről

A kedvezményezetteknek egyértelműen jelezniük kell az Európai Unió hozzájárulását minden kiadványban, illetve minden olyan tevékenységgel összefüggésben, amelyhez igénybe vették a támogatást. Ezen túlmenően a kedvezményezetteknek egy felelősségkizáró nyilatkozatot is használniuk kell, amely azt tartalmazza, hogy az EU semmiféle felelősséget sem vállal az azokban a kiadványokban és/vagy azoknak a tevékenységeknek a során kifejtett nézetekért, amelyekre a támogatást felhasználták.

Ezzel kapcsolatosan a kedvezményezettek kötelesek minden kiadványukon, poszterükön, programjukon, valamint a társfinanszírozott tevékenység keretében megvalósított bármely más termékükön jól láthatóan feltüntetni az Európai Bizottság nevét és emblémáját, valamint alkalmazni a KAP-pal kapcsolatos arculati elemekre vonatkozó előírásokat.

Ehhez az Európai Bizottság szövegét és emblémáját, a KAP-pal kapcsolatos arculati elemekre vonatkozó előírásokat és a felelősségkizáró nyilatkozatot kell felhasználniuk, amelyek a következő honlapon érhetők el: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

Ha ez a követelmény nem teljesül maradéktalanul, a kedvezményezett támogatása a támogatási megállapodás rendelkezéseinek megfelelően csökkenthető.

12.2. A Bizottság részéről ⁽²⁾

Az egy pénzügyi év folyamán odaítélt támogatásokhoz kapcsolódó valamennyi információt legkésőbb a támogatások odaítélésének pénzügyi évét követő év június 30-ig közzé kell tenni az Európai Unió intézményeinek valamely honlapján.

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 90. és 135. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 207. cikke.

⁽²⁾ A költségvetési rendelet 35. cikke és 128. cikkének (3) bekezdése, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 21. és 191. cikke.

A Bizottság a következő információkat teszi közzé:

- a kedvezményezett neve,
- a kedvezményezett címe,
- a támogatás tárgya,
- az odaítélt összeg.

A pályázó indokolt és kellően alátámasztott kérésére a Bizottság eltekint a közzétételtől, amennyiben e közzététel esetén veszély fenyegethetné az érintett egyéneknek az Európai Unió Alapjogi Chartája által védett jogait és szabadságait, vagy sérthetné a kedvezményezettek kereskedelmi érdekeit.

13. ADATVÉDELEM

A pályázati felhívásra válaszolók személyes adatait (így nevét, címét és önéletrajzát) rögzítik és feldolgozzák. A személyes adatok feldolgozása a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK rendelettel összhangban történik. Ellenkező jelzés hiányában, a kérdések és a bekért személyes adatok arra szolgálnak, hogy a pályázati felhívás előírásainak megfelelően értékelni lehessen a pályázatot, és az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának K1. osztálya kizárólag a fenti célból dolgozza fel azokat. A személyes adatok feldolgozásáról további részleteket nyújt a következő oldalon található adatvédelmi nyilatkozat: http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf

A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője akkor rögzítheti a személyes adatokat a korai előrejelző rendszerben vagy az előbbi rendszerben és a kizárt pályázók adatbázisában is, ha a kedvezményezett az alábbi jogszabályokban említett helyzetek valamelyikében van:

- a Bizottság 2008. december 16-i 2008/969/EK, Euratom határozata a Bizottság engedélyezésre jogosult tisztviselői és a végrehajtó ügynökségek által használandó korai előrejelző rendszerről (további információért lásd a következő honlapon található adatvédelmi nyilatkozatot:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm,

vagy

- a Bizottság 2008. december 17-i 1302/2008/EK, Euratom rendelete a közbeszerzési eljárásban való részvételtől kizárt pályázók központi adatbázisáról (további tájékoztatásért lásd a következő honlapon található adatvédelmi nyilatkozatot:

http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm

14. A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁS

A pályázatokat az 5. szakaszban meghatározott alaki követelmények és határidő betartásával kell benyújtani.

A pályázatok benyújtására vonatkozó határidő lejártá után a pályázat nem módosítható. Ha azonban a pályázó által elküldött nyilvánvaló eljárási hiba miatt a pályázó elmulasztja a bizonyítékok benyújtását vagy nem tesz nyilatkozatokat, az értékelési eljárás során a Bizottság felkéri a pályázót a hiányzó információk rendelkezésre bocsátására vagy az igazoló dokumentumok tisztázására ⁽¹⁾. Az ilyen információk vagy pontosítások nem változtathatják meg lényegében a pályázatot.

A pályázók írásban tájékoztatják a pályázatokra vonatkozó értékelési eljárás eredményeiről ⁽²⁾.

Papíron történő benyújtás

A pályázati űrlapok a következő honlapon érhetők el: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

A pályázatokat a megfelelő, hiánytalanul kitöltött és keltezéssel ellátott formanyomtatványon kell benyújtani, amely tartalmazza a költségvetési egyensúlyt (bevételek/kiadások), és annak a személynek kell aláírnia, aki jogosult arra, hogy a pályázó szervezet nevében jogilag kötelező erejű kötelezettségeket vállaljon.

Adott esetben a pályázó különálló lapokon benyújthatja az általa szükségesnek ítélt további információkat.

A pályázatokat a következő címre kell elküldeni ⁽³⁾:

European Commission (Európai Bizottság)
Unit AGRI. K.1. (AGRI. K.1. egység)
Call for proposals (2013/C 264/09 pályázati felhívás)
To the attention of Angela Filote (Angela Filote figyelmébe)
L130 4/148A
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- postai úton, ekkor a postai bélyegzőn szereplő dátum tekintendő hitelesnek,
- futárszolgálattal, ekkor a futárszolgálattól kapott nyugtán szereplő dátum tekintendő hitelesnek.

A faxon megküldött pályázatok nem fogadhatóak el.

Elektronikus benyújtás

A pályázatok elfogadhatóságát a papíron benyújtott változat alapján értékelik, azonban a pályázatok kezelésének megkönnyítése érdekében a pályázókot felkérjük arra, hogy a pályázatok elektronikus példányát küldjék el e-mailben a következő címre: agri-applications@ec.europa.eu (és NEM pedig a következő címre: agri-grants@ec.europa.eu). Az elektronikus példány benyújtásának határideje 2013. november 15. 24.00.

Kapcsolattartók

A pályázati felhívással kapcsolatos esetleges kérdések a következő címre küldhetők el e-mailben:

agri-grants@ec.europa.eu

A kérdések benyújtásának határideje 2013. november 8. 24.00.

A legfontosabb kérdések és válaszok közzétételre kerülnek az alábbi honlapon: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

15. ÉRTÉKELÉSI ELJÁRÁS

Az elfogadhatósági követelményeknek megfelelő pályázókot megvizsgálják a kizárási kritériumok szempontjából.

Az értékelő bizottság a pályázatokat először a kizárási kritériumok szempontjából vizsgálja meg (lásd a pályázati felhívás 7. pontját).

Ezt követően az értékelő bizottság az odaítélési kritériumok szempontjából vizsgálja meg a pályázatokat (lásd a pályázati felhívás 9. pontját).

Végezetül az előző szakaszon sikeresen túljutó pályázókot megvizsgálják a támogathatósági kritériumok (lásd a pályázati felhívás 6. pontját) és a kiválasztási kritériumok (lásd a pályázati felhívás 8. pontját) szempontjából.

16. MELLÉKLETEK

— A pályázati űrlapok (a benyújtandó dokumentumok ellenőrző listájával) a következő honlapon érhetők el:

<http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

— A támogatási megállapodás mintája a következő honlapon érhető el:

<http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 96. cikke.

⁽²⁾ A költségvetési rendelet 133. cikke, az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 205. cikke.

⁽³⁾ Az alkalmazási szabályokat megállapító rendelet 195. cikkének (3) bekezdése.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes elkészített vagy tartósított citrusfélék (mandarin stb.) Unióba irányuló behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedésekről: egyéni dömpingellenes vám fizetésére kötelezett vállalat névváltoztatása

(2013/C 264/10)

A Kínai Népköztársaságból származó egyes elkészített vagy tartósított citrusfélék (mandarin stb.) behozatalát a Tanács 158/2013/EU végrehajtási rendelete ⁽¹⁾ (a továbbiakban: 158/2013/EU rendelet) értelmében végleges dömpingellenes vámok terhelik.

A Kínai Népköztársaságban székhellyel rendelkező Huangyan No 1 Canned Food Factory társaság, amely az Unióba exportál egyes elkészített vagy tartósított citrusféléket (mandarin stb.) és amely a hivatkozott rendelet értelmében 361,40 EUR/tonna dömpingkülönbötet köteles megfizetni, tájékoztatta a Bizottságot, hogy 2012. március 20-án Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd-re változtatta cégnevét.

A társaság a Bizottság megerősítését kérte arra vonatkozóan, hogy a társaság cégnevének módosítása nem érinti a társaság Huangyan No 1 Canned Food Factory cégnév alatt gyakorolt jogát az egyéni dömpingkülönbötet alkalmazását illetően.

A Bizottság megvizsgálta a rendelkezésére bocsátott információkat, és megállapította, hogy a vállalat nevének megváltoztatása semmilyen módon nem befolyásolja a 158/2013/EU rendelet megállapításait. Ezért a 158/2013/EU rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében szereplő alábbi hivatkozás: Huangyan No 1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang helyébe a következő szöveg lép: Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd, Huangyan, Zhejiang

A Huangyan No 1 Canned Food Factory, Huangyan társasághoz rendelt korábbi A887 TARIC-kiegészítő kód ezentúl a Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd, Huangyan, Zhejiang társaságra alkalmazandó.

⁽¹⁾ HL L 49., 2013.2.22., 29. o.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.7026 – Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulshorst Participaties/DLH)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 264/11)

1. 2013. szeptember 4-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a PGGM és az AEGON, valamint a jelenlegi többségi részvényesek, a DGH Participaties BV (S.S. Postma úr tulajdona), a Jopli Participaties (J. Bleichrodt úr tulajdona), az Erve Hulshorts Participaties (J.C.J. Schellekens úr tulajdona) és a 100 %-ban az SHV Holdings NV (a továbbiakban: SHV Holdings) holland családi vállalkozás tulajdonában lévő NPM Capital NV (a továbbiakban: NPM) irányítása alá tartozó Amvest Vastgoed BV (a továbbiakban: Amvest) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján közös irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a DLH BV és annak leányvállalatai (ideértve a Dagelijks Leven Zorg BV vállalkozást) (a továbbiakban: DLH) felett. Az összes érintett vállalkozás hollandiai székhellyel rendelkezik.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Amvest esetében: holland alapkezelő és fejlesztési vállalkozás, amely lakóingatlanokkal és -övezetekkel foglalkozik elsősorban Hollandia gazdaságilag erős régióiban. A nyugdíjalap- és befektetéskezelő PGGM vállalkozás és a nyugdíjbiztosítással foglalkozó holland AEGON nagyvállalkozás közös irányítása alá tartozik,
- az NPM esetében: holland magántőke-befektetési vállalkozás, amely beruházások kezelésével foglalkozik különböző ágazatokban, többek között a gépjárműipari beszállítások (Prins Autogassystemen és Stern Groep), az építőipari anyagok (Deli Maatschappij és Synbra), a fogyasztási cikkek (Auping, Continental Bakeries, Dujardin, HAK, IBG, Royaan, Smartwares, VSI), az egészségügy (Artsenzorg, Dermicis, Medinova, MediQuest, Medux, Optelec, Othopedium), az e-kereskedelem (Kramp), az ipari szolgáltatások (Abird, Helvoet, Hertel, VanDerLande, Workfox), a technológia (FibreMax, Kiwa), a kiskereskedelem (Belgische Distributiediens) és a fuvarozás (NileDutch) területén. Az NPM 100 %-ban az SHV Holdings NV (SHV Holdings) holland családi vállalkozás tulajdonában áll,
- a DLH esetében: memóriaproblémákkal küszködő személyek számára bentlakásos ápolást biztosító létesítmények működtetésére létrehozott, teljes feladatkört ellátó zöldmezős közös vállalkozás. A DHL jelenleg a DHL-vezetés közös irányítása alatt áll annak holdingtársaságai, a DGH Participaties BV, a Jopli Participaties BV és az Erve Hulshorst Participaties BV, valamint az NPM Capital NV 100 %-os tulajdonú közvetlen leányvállalata, a Domuncula BV (Domuncula) révén.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.7026 – Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.7008 – Aena Internacional/AXA PE/LLAGL)
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2013/C 264/12)

1. 2013. szeptember 5-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Aena Desarrollo Internacional, SA (a továbbiakban: Aena Internacional, Spanyolország) és az AXA Investment Managers Private Equity, SA (a továbbiakban: AXA PE, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a London Luton Airport Group Limited (a továbbiakban: LLAGL, Egyesült Királyság) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az Aena Internacional esetében: repülőtéri infrastruktúra kezelése,
 - az AXA PE esetében: magántőke-befektetés és vagyionkezelés,
 - az LLAGL esetében: a londoni Luton repülőteret irányítja és üzemelteti 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata, a London Luton Airport Operations Ltd. révén.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.7008 – Aena Internacional/AXA PE/LLAGL hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 264/10	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes elkészített vagy tartósított citrusfélék (mandarin stb.) Unióba irányuló behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedésekről: egyéni dömpingellenes vám fizetésére kötelezett vállalat névváltoztatása	20
---------------	--	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 264/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.7026 – Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	21
2013/C 264/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.7008 – Aena Internacional/AXA PE/LLAGL) ⁽¹⁾	23



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU